



SỐ 400

"Lời Chúa là ngọn đèn cho chơn tôi,
ÁNH SÁNG cho đường lối tôi"

Thi-thiên 119:105

February 12th, 1995. Vol. XX. No. 1 & 2

SỐ 400 * Chúa Nhật, ngày 12 tháng 2 năm 1995

THẮNG LỢI

Tết ẤT HỘI đã qua, đầu vậy, chúng tôi xin kính chúc quý vị:

NĂM ẤT HỘI ĐẦY THẮNG LỢI

Quý vị ngạc-nhiên thấy tờ Ánh-Sáng không đến với quý vị trong tháng 11, 12 và cả tháng 1 năm 1995. Có vị đã tưởng bưu-điện làm lạc mất tờ Ánh-Sáng của mình, gọi điện thoại xin gửi tờ khác. Có vị tưởng Ánh-Sáng đã "tắt" sau gần 20 năm bùng sáng, vội hỏi thăm. Sự lưu-tâm và mến thương của của vị thật đã an-ủi và khích-lệ chúng tôi rất nhiều. Mãi đến cuối tháng giêng quý vị mới nhận được tờ Ánh-Sáng số 399 thuộc tháng 11 năm 1994. Tại sao có "chuyện lạ" vậy? "Chuyện lạ" đó như vậy:

Gần 20 năm cái máy in địa chỉ với từng cái thẻ Scriptomatic bồng trục-trục trầm trọng. Tháng 8 / 94 tôi phải đem đến một chỗ duy nhất còn chữa loại máy này tận Glendale, cách chỗ tôi ở hơn ba giờ lái xe. Để máy lại một tuần, lấy về chạy được thêm vài kỳ. Đến tháng 11, làm được 1/5 số báo thì máy đứng. Gọi lên chỗ chữa máy thì được khuyên nên đem bỏ vào thùng rác là cách tốt nhất vì không có phụ tùng cho máy này nữa. Nhìn đồng Ánh-Sáng bên cạnh cái máy bất động mà "ngao-ngán". Làm chi đây? Trước hết phải đánh lên và địa-chỉ độc giả từ những tấm thẻ Scriptomatic vào computer. Giá mà độc giả độ vài ngàn thì đỡ biết mấy. Nhìn năm hộp chứa thẻ, thật khó lòng thanh toán trong vòng hai tháng. Dự trù cho chạy địa chỉ vào những cái label rồi bóc dán từng tờ thì chi phí cho label không ít và thì-giờ bóc dán cũng nhiều lắm. Chạy tìm cái máy có thể in thẳng từ computer vào tờ Ánh-Sáng, cái máy cũ cũng trên mười ngàn - vượt quá khả-năng tài-chánh của Hội-thánh.

Với kỹ-luật "việc ngày nào phải xong ngày ấy" khiến tôi bức-bội đến khó chịu vì việc không xong trong thời-gian ấn-định. Đọc lại bài "Suy-nghĩ và Tạ-ơn" còn nằm đó, ngẫm lại ơn Chúa cho dùng cái máy cũ-kỹ gần hai mươi năm mới hư hoàn-toàn - Cảm ơn Chúa. 398 số Ánh-Sáng không trễ - Cảm ơn Chúa. Rồi tháng 12 với lễ Giáng-Sinh, với các chuyến đi hầu việc Chúa tại Toronto, Canada; Orlando, Florida, việc tờ Ánh-Sáng phải gác sang một bên. Cuối cùng, nhờ sự giúp-đỡ tận-tình của một thân-hữu người Việt, chủ nhân công ty All States Mailing. Qua công ty này, tờ Ánh-Sáng đã đến quý vị với địa- chỉ in đẹp bởi cái máy tối-tân trị-giá gần nửa triệu bạc - Cảm ơn Chúa.

Trong tháng giêng, tôi đã giảng tại Hội thánh với chủ-đề "Con Đường Tốt". Một trong những con đường tốt mà chúng ta phải đi để đạt đến thắng lợi là "Con Đường Khổ-nạn". Quý vị đã đạt được một vài thắng lợi, chắc chắn quý vị đã trải qua những chặn đường khó-

khăn, khổ-nạn.

Thắng lợi của người giảng Tin-Lành là đem Tin-Lành, đem sự cứu-rỗi bởi Chúa Jê-sus đến nhiều người. Muốn thắng lợi, lời Kinh-thánh dạy Cơ-đốc nhân phải "chịu cực-khổ, làm việc của người giảng Tin-Lành" (II Ti-mô-thê 4:5).

Người giảng Tin-Lành bằng lòng chịu khổ, đồng thời cũng muốn mọi người cùng niềm tin chịu khổ với mình để đạt đến đại thắng lợi. Chúa Jê-sus đi trên đường khổ-nạn trong việc cứu-rỗi loài người. Ngài chẳng ngại kêu gọi các môn-đồ "gánh lấy ách của ta", chịu khổ-nạn đồng công với Ngài (Ma-thi-ơ 11:11). Thật vậy, "Anh em đã được kêu-gọi đến sự đó, vì Đấng Christ cũng đã chịu khổ cho anh em, để lại cho anh em một gương, hầu cho anh em noi dấu chơn Ngài" (I Phi-e-rơ 2:21). Phao-lô cũng chẳng ngại thúc-giục người khác "hãy cùng ta chịu khổ" (II Ti-mô-thê 2:3).

Chúng tôi chẳng ngại kêu gọi con cái Chúa gần xa công khổ với chúng tôi trong việc đem Ánh-Sáng Tin-Lành Cứu-rỗi của Chúa Jê-sus đến đồng bào ta ở khắp nơi trên thế giới, vì ý-muốn của Đức Chúa Trời là "Ngài muốn cho mọi người được cứu-rỗi và hiểu biết chân-lý" (I Ti-mô-thê 2:4). Dầu khổ-nạn, dầu khó-khăn, chúng ta "chẳng trễ-nãi rao-truyền mọi điều tch-lợi đó cho anh em" (Công-vụ các Sứ-đô 20:20).

Bước vào năm Ất Hợi, chúng ta phải thắng lợi, đầu đang đối diện với khó-khăn. Số độc-giả tăng, bưu-phí tăng bắt đầu tháng giêng năm này. Mỗi tờ Ánh-Sáng trả về vì địa chỉ thay đổi, trước kia 35 xu nay tăng 50 xu. Vì tài chánh thiếu nên chúng tôi đành phải bớt đi một kỳ trong tháng từ tháng 7 năm 1991. Chúng tôi ước mong được sự nhiệt tình yểm-trợ tài chính của toàn thể con cái Chúa gần xa và các Hội-thánh, để Ánh-Sáng cứ tiếp-tục đem Tin-Lành Cứu-rỗi và chân-lý Lời Chúa đến khắp nhà Việt-Nam trên thế-giới, đem thắng-lợi về dâng Chúa, những linh-hồn hư-mất được cứu-rỗi, những đời sống được buông tha bởi chân-lý.

Vào cuối năm 1994, Tại Việt-Nam, đây tờ Chúa Mục-sư Đoàn-văn-Miêng, phó Hội-trưởng Hội thánh Tin-Lành Việt-Nam đã được Chúa cho an-nghỉ. Đầu năm 1995, Mục-sư Phan-sĩ-Kiểm, thân-phụ chúng tôi cũng được Chúa gọi về. Tại Hoa-kỳ, đầu năm Ất Hợi, Mục-sư Nguyễn-nam-Hải tạm biệt chúng ta du xuân Thiên Quốc. Cả ba đấng lao-khổ đủ trong chiến-trận thuộc linh và đã đem thắng-lợi đủ dâng lên Chúa, được phép Chúa cho "nghỉ-ngơi khỏi sự khó-nhoc" (Khải-huyền 14:13).

Chúng ta, Chúa chưa cho phép "nghỉ-ngơi khỏi sự khó nhọc". Thắng lợi về phần chúng ta chưa đủ. Vậy, hỏi Cơ-đốc nhân, chúng ta hãy đồng "chịu khổ" để đem thắng-lợi về dâng Chúa trong năm Ất Hợi này.

Kính thưa quý vị chưa phải là Cơ-đốc nhân. Chúng tôi ước-ao quý vị đạt được thắng lợi trong thương-trưởng, trong chính-trưởng, trong nghề-nghiệp, trong học vấn và trong cuộc đời. Chúng tôi còn mong quý vị đạt được thắng-lợi cho tâm-linh, sự cứu-rỗi linh-hồn và hưởng trọn mọi ơn-phước của Đức Chúa Trời trong

đời này và cả đời sau. Thắng-lợi này quý vị không cần lao-khổ. Chúa Jê-sus đã lao-khổ đủ để đem thắng-lợi cho quý vị. Quý vị chỉ cần nhận lấy thắng-lợi cách nhưng-không bởi sự tin-nhận Chúa Jê-sus làm Cứu Chúa của mình.

Năm Ất Hợi, chúng ta phải đầy thắng-lợi.

PHƯƠNG DANH ĐỘC GIẢ ỦNG-HỘ ÁNH-SÁNG

- Ông Phan-bùi-Rua - W. Palm BCH, FL 40\$00
- Ông Trần-Tài - Boise, ID 50\$00
- Ông Trần-Hy - Upland, CA 10\$00
- Bà Bonnie Phan - Northridge, CA 20\$00
- HT Báp-tít V.N. (3 kỳ) - Memphis, TN 30\$00
- ÔB Vũ-tam-Hùng - Houston, TX 20\$00
- Dorcas Bible Class - El Cajon, CA 10\$00
- Bà Phan-thanh-Bình (9 kỳ) - Lakeside, CA 590\$00
- Anh Phan-thanh-Quang (3 kỳ) - Lakeside, CA 300\$00
- Cô Phan-thanh-Linh (3 kỳ) - Lakeside, CA 300\$00
- ÔB Đoàn-trung-Việt - Garland, TX 50\$00
- Ông Vũ-v-Quy - Houston, TX 20\$00
- Cụ Mary Nguyễn - Los Angeles, CA 30\$00
- ÔB Nguyễn-Cơ - Irving, TX 15\$00
- ÔB Trương-Lý - El Cajon, CA 20\$00
- Ông Nguyễn-bá-Long (3 kỳ) - San Diego, CA 45\$00
- Hà-Phước Corp. - Houston, TX 20\$00
- ÔB MS Nguyễn-tấn-Dương - Garland, TX 10\$00
- ÔB BS Đỗ-hùng-Phi (3 kỳ) - San Diego, CA 300\$00
- ÔB MS Lê-ngọc-Vinh (3 kỳ) - Aurora, CO 60\$00
- Cụ Nguyễn-thị-Mỹ - Olympia, WA 10\$00
- ÔB Nguyễn-văn-Lực - Taylors, SC 25\$00
- Anh Phan-quang-Viên - El Cajon, CA 20\$00
- Cụ Theresa Nhứt-Nguyễn - Mesquite, TX 20\$00
- ÔB Nguyễn-văn-Trọng - Mesquite, TX 12\$00
- HT Báp-tít Hi-vọng - Sacramento, CA 50\$00
- ÔB Dư-phước-Long - San Jose, CA 50\$00
- ÔB Nguyễn-văn-Thương - Poway, CA 20\$00
- Anh Lê-chí-Hiếu - Greenboro, NC 10\$00
- ÔB An danh - Lantana, FL 20\$00
- Bà Huỳnh-thị-Phước - Jacksonville, FL 100\$00
- ÔB Võ-xuân-Hương - Amarillo, TX 10\$00
- BS Đặng-mộng-Lâm - Irvine, CA 200\$00
- Anh Nguyễn-bá-Tuấn - San Diego, CA 300\$00
- ÔB Nguyễn-Anh - Toronto, Canada 14\$00
- Cụ Võ-văn-Dị - San Diego, CA 20\$00
- ÔB BS Trần-thanh-Sơn - Anaheim, CA 25\$00
- Ông Vũ-văn-Thanh - Harrisburg, PA 10\$00
- ÔB Đào-Kỳ - Lancaster, PA 20\$00
- ÔB Trần-thiên-Ẩn - Glendora, CA 120\$00
- ÔB Phạm-Đôn - Lake Mary, FL 20\$00
- ÔB Vũ-văn-Đạt - Garden Grove, CA 20\$00
- ÔB MS Đoàn-văn-Sĩ - Broken Arrow, OK 10\$00
- Nguyễn-thị-Hồng - Edina, MN 30\$00
- Ông Nguyễn-xuân-Hương - Westminster, CA 20\$00
- ÔB Đặng-ngọc-Được - Gainesville, FL 50\$00
- ÔB MS Nguyễn-xuân-Hào - Gainesville, FL 50\$00
- Bà Huỳnh-Ty - El Cajon, CA 50\$00
- ÔB Trần-ký-Hoa - New York, NY 50\$00
- ÔB BS Phạm-hồng-Lạc - Winter Park, FL 220\$00

CHÂN THÀNH CẢM ƠN QUÝ VỊ

TƯỚNG-NIỆM CHA CHỒNG

Cố Mục-sư PHAN-SĨ-KIỆM

Chúa gọi cha về cõi vĩnh-sinh
Lòng con hồi-tưởng suốt linh-trình
Ôn Chúa, tận-trung trong lao-khổ
Để lại cho con tấm thịnh-tình.

Chúa đã cho cha được nghỉ-an
Đàn con, cháu được sức dư tràn
Theo cha tiến bước trong linh-vụ
Hẹn sẽ gặp cha chốn thiên-đàng.

Tướng-niệm cha, lòng con ghi-nhớ
Cuộc sống cha, sống quá đơn-sơ
Chức-vụ cha, làm chẳng chần-chờ
Điều hành-diện, phận cha đầy tớ.

Chúa ban tấm lòng cha trung-tín
Con nguyện lòng giữ vẹn niềm tin
Đường đời dẫu lắm cơn nguy-biến
Cũng như cha, để Chúa được hiển-vinh.

Dâu thứ, vợ Mục-sư Phan-thanh-Bình

CẢM-TA

Chúng tôi chân-thành cảm-tạ:

- Quý vị Mục-sư trí-sự - Ban đồng lao với thân-phụ chúng tôi.
- Quý vị Mục-sư, Giáo-sĩ - Người đồng công với thân-phụ chúng tôi trong công-trường thuộc-linh.
- Quý con cái Chúa cùng niềm tin trong Gia-đình Đức Chúa Trời.
- Quý thân bằng, quyến thuộc, bà con xa gần.
- Quý hội đoàn, thân-hữu và bằng hữu.

Quý vị đã tỏ lòng ưu-ái, cảm-mến phân-ưu với chúng tôi bằng điện-thoại, báo-chí, thư, thiệp, phúng-điếu và tới dự

LỄ TƯỚNG-NIỆM

CỐ MỤC-SƯ PHAN-SĨ-KIỆM

Tại H.T. Tin-Lành Báp-Tít Việt-Nam, El Cajon, CA

Chúng tôi xin ghi-nhận lòng ưu-ái và cảm-mến của quý vị với tấm lòng biết ơn sâu xa. Nếu có điều gì sơ-sơ trong giao-tiếp và lễ-nghi, xin quý vị niệm tình tha-thứ.

Mục-sư Phan-thanh-Bình

HÀNG TUẦN

Trên báo Người Việt (San Diego), trang 28, Mục-sư Bình đang giải bày về sự Cứu-rời qua câu Kinh-thánh Giảng 3:16. Các bài này cũng được đăng trên báo Thăng Mỏ ở Sacramento, CA và báo Thời Báo ở Toronto, Canada.

Quý Hội-thánh muốn phổ-biến các bài này trên báo địa-phương, xin cho chúng tôi biết, chúng tôi sẽ gửi đến quý vị.



4 Điều THƯỢNG ĐẾ Muốn Bạn Cần Biết

HỘI THÁNH BÁP-TÍT VIỆT NAM SALVATION
2510 N. GLENBROOK DR, GARLAND, TX 75040
INFO@SALVATIONVBC.ORG
SALVATIONVBC.ORG | FB: /SALVATIONVBC

Như Cầu và Sự Bất Lực của Bạn

"Vi mọi người đều phạm tội, không đáng hưởng vinh hiển của Thượng Đế." "Vi tiên công của tội lỗi là sự chết." "Linh hồn nào phạm tội, linh hồn đó sẽ chết."
(KT: Rô-ma 3:23, 6:23, Ê-xê-chi-ên 18:4)

"Vi không ai nhờ tuân theo luật pháp mà được hòa thuận lại với Thượng Đế cả." "Nhờ ân sủng, anh chị em được cứu rỗi ... không phải do công đức."
(KT: Rô-ma 3:20, Ê-phê-sô 2:8-9)

Sự Ban Cho và Lời Hứa của Thượng Đế

"Khi chúng ta còn là tội nhân thì Chúa Cứu Thế đã chết thay cho chúng ta." "Vi Chúa Cứu Thế đã chết cho tội lỗi một lần đầy đủ cả ... để đem anh chị em đến với Thượng Đế."
(KT: Rô-ma 5:8, 1 Phê-rô 3:18)

"Hãy ăn năn và tin nhận Phúc Âm." "Hãy tin Chúa Giê-su, thì ông và cả gia đình ông sẽ được cứu."
(KT: Mác 1:15, Công-vụ 16:31)

Sự sống vĩnh cửu là nhìn biết Cha, Thượng Đế chân thật duy nhất và nhận biết Chúa Cứu Thế Giê-su là Đấng Cha sai đến. (Giăng 17:3)